

C-212/13 - 6



Referenční číslo podání	:	DC15067
Číslo souboru	:	1
Autor podání	:	Malůšková Zuzana (R54832)
Datum podání	:	04/07/2013

Zapsáno do rejstříku podání ..... 939045  
Soudního dvora pod číslem .....  
V Lucemburku dne

**05 -07- 2013**

Vedoucí kanceláře  
soudního dvora v.z.  
Fax / E-mail : .....  
Podáno dne : 4.7.2013 *M. Hložek*  
Miroslav Ajeksejev  
Rada

Handwritten marks or scribbles in the top right corner.



EVROPSKÁ KOMISE

PRÁVNÍ SLUŽBA

V Bruselu dne. 4 července 2013  
sj.b(2013)2726683

**PŘEDSEDOVI A ČLENŮM  
SOUDNÍHO DVORA EVROPSKÉ UNIE**

**VYJÁDŘENÍ**

**podávané podle článku 23 odstavec 2 Statutu Soudního dvora Evropské unie  
Evropskou komisí**

kterou zastupují pan Bernd Martenczuk a paní Zuzana Malůšková, členové její právní služby, jednající jako zmocněnci, s adresou pro účely doručování u paní Merete Clausen, též členky její právní služby, Bâtiment BECH, L-2721 Luxembourg, kteří souhlasili s tím, aby jim byly doručovány veškeré procesní písemnosti prostřednictvím aplikace e-Curia,

**v řízení o předběžné otázce,**

kterou podle článku 267 Smlouvy o fungování Evropské unie  
podal Nejvyšší správní soud České republiky

**v právní věci C-212/13**

**Ing. František Ryněš**

týkající se výkladu článku 3 odst. 2 druhá odrážka směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů

Evropská komise (dále jen "Komise") si dovoluje sdělit Soudnímu dvoru Evropské unie (dále jen "Soudní dvůr") své vyjádření.

## I. SKUTKOVÝ STAV

1. Komise si dovoluje však shrnout skutkové okolnosti, které jsou z jejího pohledu klíčové pro její posouzení v projednávané věci. V detailech odkazuje Komise na část I usnesení Nejvyššího správního soudu č.j. 1 As 113/2012-59, kterým byla Soudnímu dvoru položena předběžná otázka.
2. Žalobce nainstaloval na rodinný dům ve výlučném vlastnictví své manželky v říjnu roku 2007 kamerový systém. Kamera snímala vstup do domu žalobcovy manželky, veřejnou ulici a vstup do protějšího domu. Kamerový systém umožňoval jen obrazový záznam, který byl ukládán do nahrávacího zařízení formou nekonečné smyčky, tj. záznam se průběžně nahrává na hard-disk a při naplnění jeho kapacity se opětovně přemazává novým záznamem. U nahrávacího zařízení není instalován monitor, takže si obraz nelze bezprostředně prohlížet. K systému a jeho datům měl přístup jen žalobce. Rodinný dům užívá žalobce a jeho rodina.
3. Dne 6. 10. 2007 došlo k útoku na dům žalobcovy manželky, při kterém bylo rozbito okno rodinného domu výstřelem z praku. Na základě záznamu z kamerového systému, který byl předán policejním orgánům, bylo možné identifikovat podezřelé osoby. Jedna z nich podala podnět k prověření kamerového systému žalobce k Úřadu na ochranu osobních údajů (dále jen "ÚOOÚ").
4. Rozhodnutím ze dne 4. 8. 2008 ÚOOÚ rozhodl, že žalobce spáchal přestupky podle § 44 odst. 2 písm. e), f) a i) zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů (dále jen "zákon č. 101/2000 Sb."), a uložil mu pokutu ve výši 1500 Kč. Tyto přestupky spočívají ve shromažďování osobních údajů osob prostřednictvím kamerového systému bez jejich souhlasu, v neinformování těchto osob o účelu zpracování a o zpřístupnění shromážděných údajů a v nesplnění oznamovací povinnosti ÚOOÚ.
5. Žalobce uvedené rozhodnutí napadl a namítá zejména, že dané údaje shromažďoval a zpracovával pro osobní potřebu ve smyslu § 3 odst. 3 zákona č. 101/2000 Sb. Jelikož uvedené ustanovení provádí do národního právního řádu čl. 3 odst. 2 druhá odrážka směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném

pohybu těchto údajů (dále jen "směrnice 95/46/ES"), položil Nejvyšší správní soud Soudnímu dvoru následující předběžnou otázku:

"Lze provozování kamerového systému umístěného na rodinném domě za účelem ochrany majetku, zdraví a života majitelů domu podřadit pod zpracování osobních údajů "prováděné fyzickou osobou pro výkon výlučně osobních či domácích činností" ve smyslu čl. 3 odst. 2 směrnice 95/46/ES (Úř. věst. L 281, s. 31; Zvl. Vydání 13/015, s. 355), třebaže takovýto systém zabírá též veřejné prostranství?"

## II. PRÁVNÍ RÁMEC

6. Čl. 7 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen "Listina") stanoví:

"Každý má právo na respektování svého soukromého a rodinného života, obydlí a komunikace."

7. Čl. 8 Listiny stanoví:

"1. Každý má právo na ochranu osobních údajů, které se ho týkají.

2. Tyto údaje musí být zpracovány korektně, k přesně stanoveným účelům a na základě souhlasu dotčené osoby nebo na základě jiného oprávněného důvodu stanoveného zákonem. Každý má právo na přístup k údajům, které o něm byly shromážděny, a má právo na jejich opravu.

3. Na dodržování těchto pravidel dohlíží nezávislý orgán."

8. Čl. 3 odst. 2 druhá odrážka směrnice 95/46/ES stanoví:

"Tato směrnice se nevztahuje na zpracování osobních údajů:

...

- prováděné fyzickou osobou pro výkon výlučně osobních či domácích činností."

9. Odstavec 12 odůvodnění směrnice 95/46/ES uvádí:

"vzhledem k tomu, že zásada ochrany se musí vztahovat na veškerá zpracování osobních údajů kteroukoli osobou, jejíž činnosti spadají do oblasti působnosti práva Společenství; že je třeba vyloučit zpracování údajů fyzickou osobou při výkonu činností, které mají výlučně osobní povahu, jako je korespondence nebo vedení adresáře;"

### III. PRÁVNÍ HODNOCENÍ

#### III.1. Předběžné poznámky týkající se oblasti působnosti, účelu a obsahu směrnice 95/46/ES

10. Komise považuje nejprve za vhodné vyjasnit, že snímek osoby na záznamovém zařízení pořízený kamerou je „osobním údajem“ ve smyslu čl. 2 písm. a) směrnice 95/46/ES. Snímek představuje informaci o identifikované nebo identifikovatelné osobě (subjekt údajů). Takovou osobou se rozumí osoba, která je na záznamovém zařízení identifikovatelná zejména s odkazem na její fyzickou nebo fyziologickou identitu. Správce provádí prostřednictvím kamery a záznamového zařízení, které automatickými postupy snímají a zaznamenávají osoby, „zpracování osobních údajů“ („zpracování“) ve smyslu čl. 2 písm. b) směrnice 95/46/ES, jelikož dochází ke shromažďování, zaznamenávání, uchovávání, konzultaci, šíření nebo jakémukoli jinému zpřístupnění, blokování, výmazu nebo likvidaci osobních údajů.
11. Podle čl. 3, viz též bod odůvodnění 15, se směrnice 95/46/ES vztahuje na zpracování osobních údajů, pouze pokud je automatizováno nebo pokud jsou zpracovávány údaje obsaženy nebo mají být obsaženy v rejstříku uspořádaném podle zvláštních hledisek týkajících se osob tak, aby byl umožněn snadný přístup k dotčeným osobním údajům. V případě kamery a nahrávacího zařízení se jedná o automatizované zpracování údajů.
12. Směrnice 95/46/ES v zásadě ukládá povinnost dodržovat pravidla o ochraně osobních údajů v souvislosti s jakýmkoli zpracováním těchto údajů. Jakékoli osobní údaje totiž mohou být předmětem volného pohybu. V souladu s ustálenou judikaturou Soudního dvora není třeba, aby existovala skutečná vazba na volný pohyb mezi členskými státy v každé ze situací, na něž se vztahuje akt založený na takovém základě.<sup>1</sup>
13. Zpracování osobních údajů kamerou umístěnou na rodinném domě tak v zásadě spadá do oblasti působnosti směrnice 95/46/ES bez ohledu na to, zda jsou údaje skutečně poskytovány v rámci volného pohybu mezi členskými státy.

---

<sup>1</sup> Viz rozsudek ze dne 20. května 2003 ve spojených věcech C-465/00, C-38/01 a C-139/01, *Rechnungshof a jini*, Sběrka rozhodnutí 2003, str. I-04989, body 40-43, a rozsudek 6. listopadu 2003 ve věci C-101/01, *Lindqvist*, Sběrka rozhodnutí 2003, str. I-12971, body 40-42.

### III.2. Rozsah výjimky obsažené v čl. 3 odst. 2 druhá odrážka směrnice 95/46/ES

14. Z oblasti působnosti směrnice 95/46/ES jsou dle jejího čl. 3 odst. 2 druhá odrážka vyloučena taková zpracování osobních údajů, která jsou prováděna fyzickou osobou pro výkon výlučně osobních či domácích činností.
15. Vzhledem k ústřednímu cíli směrnice, kterým je zajištění ochrany práva na soukromí,<sup>2</sup> je třeba výjimky z působnosti směrnice vykládat restriktivně. To se zdá být potvrzeno dosavadní judikaturou Soudního dvora, podle které musí být výjimka uvedená v čl. 3 odst. 2 druhá odrážka směrnice 95/46/ES vykládána tak, že se vztahuje výhradně na činnosti spadající do rámce soukromého či rodinného života jednotlivců.<sup>3</sup> Činnosti jdoucí nad takto úzce vymezený rámec tedy budou podřízeny režimu směrnice 95/46/ES.
16. Dle Komise je třeba vyhodnotit výjimku spočívající ve výkonu výlučně osobních či domácích činností komplexně tak, že budou vzaty v potaz faktory charakterizující zpracování osobních údajů, ale též účel zpracování osobních údajů.

#### III.2.1. Faktory charakterizující zpracování osobních údajů

17. Jako objektivní faktory toho, zda se jedná o výkon výlučně osobních či domácích činností, považuje Komise zejména okruh osob, jejichž údaje jsou zpracovávány, prostory, které jsou snímány záznamovým zařízením, a též okruh osob, jimž jsou údaje fakticky zpřístupněny. Budou-li se osobní údaje týkat osob, nebo budou-li osobní údaje zpřístupňovány osobám z okruhu rodiny, přátel a známých, se kterými se správce údajů stýká ve svém soukromém životě, nebo pokud budou prostory snímané záznamovým zařízením soukromé, jedná se o indikátory výlučně osobních či domácích činností. Obdobně by zpřístupnění osobních údajů neomezenému počtu osob, jak by tomu bylo uveřejněním na internetu, již nepředstavovalo výlučně osobní či domácí užití.<sup>4</sup>

---

<sup>2</sup> Viz zejména bod 2 odůvodnění směrnice 95/46/ES.

<sup>3</sup> Viz rozsudek ze dne 16. prosince 2008 ve věci C-73/07, *Satamedia*, Sbíрка rozhodnutí 2008, str. I-9831, bod 44, a též rozsudek ze dne 6. listopadu 2003 ve věci C-101/01, *Lindqvist*, Sbíрка rozhodnutí 2003 str. I-12971, bod 47, zvýraznění přidáno. V rozsudku *Lindqvist* je namísto slova "výhradně" použito slovo "pouze".

<sup>4</sup> Viz v tomto smyslu rozsudek *Lindqvist*, bod 47, podle kterého výjimka čl. 3 odst. 2 druhá odrážka směrnice 95/46/ES "neplatí pro zpracování osobních údajů, jež spočívá v jejich zveřejnění na internetu tak, že se zpřístupní neomezenému počtu osob".

18. Příklady takových zpracování osobních údajů jsou uvedeny v bodě 12 odůvodnění směrnice 95/46/ES a jsou jimi korespondence nebo vedení adresáře. Tyto se zpravidla budou týkat omezeného okruhu osob, které jsou známy správci a které většinou též správce znají. Takové údaje navíc nejsou zpřístupněny nebo používány mimo domácí či osobní kontext.
19. V projednávaném případě kamera nebyla umístěna tak, aby zabírala pouze soukromé prostory správce (zahradu a dům), ale aby soustavně monitorovala též veřejné prostranství a sousední dům s cílem získat údaje o náhodně kolemjdoucích osobách, které se pohybují v jejím záběru. Lze předpokládat, že údaje o takových osobách nemají co do činění se soukromým životem správce údajů.
20. Z objektivního hlediska tak provozování kamery nelze považovat za zpracování osobních údajů spadající pod výjimku uvedenou v čl. 3 odst. 2 druhá odrážka směrnice 95/46/ES.

### *III.2.2. Účel zpracování osobních údajů*

21. Při posouzení oblasti působnosti výjimky uvedené v čl. 3 odst. 2 druhý pododstavec směrnice 95/46/ES je třeba vzít v potaz též účel, ke kterému jsou osobní údaje zpracovávány. Osobní či domácí činnosti totiž předpokládají, že údaje budou zpracovávány pouze v soukromém životě nebo v domácnosti, zejména při udržování rodinných, společenských a přátelských vazeb nebo vzpomínek. Jako příklad lze opět uvést vedení adresáře nebo korespondence uvedené v bodě 12 odůvodnění směrnice 95/46/ES, které budou využívány k udržování soukromých osobních kontaktů s rodinou, přáteli a známými. Takový účel by však jistě byl překročen, pokud by správce zamýšlel např. předat takové údaje dalším osobám ke komerčním účelům nebo je zpřístupňovat neomezenému počtu osob po internetu.
22. V projednávaném případě osobní údaje získané prostřednictvím kamery měly správci sloužit jako důkazní prostředky v trestním, správním či občanském řízení proti osobám, které se snaží ohrozit majetek, zdraví či život správce a jeho rodiny, či na nich způsobit škodu. Správce tedy zamýšlel předat údaje získané prostřednictvím kamery a nahrávacího zařízení dalším osobám pro účely trestního, správního či občanského řízení, např. policejním složkám. Takový účel přesahuje rámec osobních či domácích činností, jelikož se nejedná o čistě soukromé využití, které by



bylo např. vzpomínkou nebo které by sloužilo udržování soukromých kontaktů s danými osobami.

23. Ani pokud vezmeme v potaz účel zpracování osobních údajů, nelze provozování kamery považovat za spadající pod výjimku uvedenou v čl. 3 odst. 2 druhá odrážka směrnice 95/46/ES.

#### IV. ZÁVĚR

Na základě výše uvedeného Komise navrhuje Soudnímu dvoru, aby rozhodl, že

**Provozování kamerového systému umístěného na rodinném domě, který zabírá též veřejné prostranství a sousední dům a který je provozován za účelem ochrany majetku, zdraví a života majitelů domu, nelze podřadit pod zpracování osobních údajů "prováděné fyzickou osobou pro výkon výlučně osobních či domácích činností" ve smyslu čl. 3 odst. 2 směrnice druhá odrážka směrnice 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů.**

Zuzana MALŮŠKOVÁ

Bernd MARTENCZUK

zmocněnci Komise

